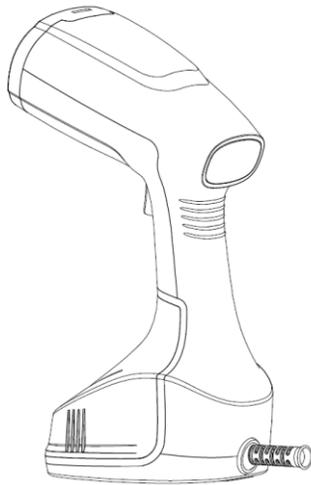


homday®

MANUAL DE INSTRUÇÕES



VAPORIZADOR MANUAL PARA ROUPA **557869**

Este manual é importante para a sua segurança. Leia-o por completo antes de usar o aparelho, e guarde-o para futuras referências.

IMPORTANTE: GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA FUTURAS REFERÊNCIAS.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA O SEU VAPORIZADOR MANUAL PARA A ROUPA

- Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do aparelho de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não deverão brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não deverão ser feitas por crianças sem supervisão.
- Se o fio da alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o agente de reparação ou uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar quaisquer perigos.
- Deverá ter cuidado quando usar o aparelho, devido à emissão do vapor.
- Desligue sempre o vaporizador da alimentação antes de fixar ou retirar a escova de tecido durante o enchimento, limpeza e eliminação do calcário.
- Leia todas as instruções antes de usar o vaporizador pela primeira vez, e guarde-as para futuras referências.
- A manutenção para além da limpeza deverá ser efetuada num centro de reparação autorizado.
- Retire e elimine com segurança qualquer material de empacotamento e etiquetas antes de usar o vaporizador pela primeira vez.
- Para que não haja qualquer perigo de asfixia para crianças pequenas, retire e elimine com segurança a cobertura de proteção na ficha da alimentação deste vaporizador.

- Não coloque o vaporizador perto da extremidade de uma bancada ou mesa durante o funcionamento. Certifique-se de que a superfície está limpa e nivelada, e sem água ou outras substâncias.
- Certifique-se sempre de que o vaporizador está devidamente montado antes da utilização. Use apenas acessórios fornecidos e especificados neste manual. Siga as instruções fornecidas neste manual.
- Não use no exterior nem em casas de banho.
- Não deixe o vaporizador sem supervisão quando estiver ligado e durante a utilização.
- Retire a ficha da tomada durante o enchimento e a limpeza.
- Se o vaporizador não for usado durante um longo período de tempo, desligue-o da alimentação.
- Permita ao vaporizador arrefecer por completo antes de o guardar.
- Coloque sempre o vaporizador na base quando o guardar. Não deixe o vaporizador sem supervisão enquanto estiver ligado à alimentação.
- Não guarde o vaporizador com água no depósito. Esvazie sempre o depósito após a utilização.
- Não toque nas superfícies quentes. Este vaporizador permite ao utilizador vaporizar peças de vestuário com um grande fluxo de vapor. São geradas altas temperaturas durante a utilização, que podem causar queimaduras. Posicione sempre as mãos no pescoço do vaporizador quando o segurar, e avise outras pessoas (especialmente crianças) dos possíveis perigos de queimaduras devido ao vapor, água quente ou peças quentes, especialmente quando vaporizar peças de vestuário na vertical.
- Mantenha o vaporizador para a roupa e o respetivo fio fora do alcance de crianças com menos de 8 anos quando estiver ligado à alimentação ou a arrefecer.

- Guarde o vaporizador fora do alcance das crianças.
- O vaporizador tem de ser usado e deixado numa superfície estável.
- Quando colocar o vaporizador na base, certifique-se de que a superfície onde a base se encontra está estável.
- O vaporizador para a roupa não deve ser usado se tiver caído, se existirem sinais visíveis de danos ou se tiver fugas.
- O vaporizador foi criado para um uso doméstico e com água da torneira. Não adicione perfume, vinagre ou outros químicos no depósito. Este aparelho não foi criado para funcionar com estes químicos.
- Teste sempre o vaporizador numa parte pequena e discreta do tecido a ser vaporizado, para garantir que a temperatura não é demasiado elevada para o tecido.
- Para evitar danos no vaporizador, não use agentes de limpeza alcalinos para proceder à limpeza. Use um pano suave e um detergente neutro.
- O vaporizador gera um vapor de altas temperaturas. Não toque na cabeça do vapor durante a utilização. Quando usar o vaporizador, certifique-se de que a cabeça do vaporizador fica afastada de si e na vertical.
- O vaporizador possui um fusível de segurança térmico para se proteger do sobreaquecimento. O vaporizador para a roupa não deverá ser deixado sem supervisão enquanto estiver ligado à alimentação. Preste especial atenção quando houver crianças por perto.
- Não encha o depósito da água para além do indicador MAX, pois isso pode causar derrames.
- Poderá haver derrames da cabeça do vaporizador se a temperatura não for suficientemente alta para transformar a água em vapor. Assim, certifique-se de que pré-aquece sempre o vaporizador durante 2 a 3 minutos antes da utilização.
- Nunca use o vaporizador com a roupa vestida, nem

orientar o vapor para pessoas ou animais.

- Não permita que o fio toque em superfícies quentes.
- Mantenha o vaporizador limpo. Siga as instruções de limpeza fornecidas neste manual.

NOTAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA TODOS OS APARELHOS ELÉTRICOS

- Desenrole por completo o fio da alimentação antes da utilização.
- Ligue-o apenas a uma tomada elétrica de 220-240V.
- Não deixe o fio da alimentação pender na extremidade de uma bancada ou mesa, não permita que toque em superfícies quentes nem que ganhe nós.
- Para se proteger contra choques elétricos, não coloque o fio, ficha ou o aparelho dentro de água ou de outros líquidos, nem permita que a humidade entre em contacto com o fio, a não ser que seja recomendado nas instruções de limpeza.
- Recomendamos que inspecione regularmente o aparelho. Para evitar perigos, não use o aparelho se o fio, ficha ou aparelho ficarem danificados de algum modo. Devolva o aparelho ao centro de reparação autorizado mais próximo para verificação e reparação.
- Este aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica. Não use este aparelho com outros intuitos para além dos previstos. Não use em veículos móveis ou barcos. Não use no exterior. **A utilização errada pode provocar ferimentos.**
- Recomenda-se a instalação de um dispositivo de corrente residual (interruptor de segurança), para oferecer proteção de segurança adicional quando utilizar aparelhos elétricos. Aconselhamos que seja instalado um interruptor de segurança com uma corrente de funcionamento residual nominal não superior a 30mA no circuito elétrico que alimenta o aparelho. Consulte o seu

eletricista para obter aconselhamento profissional.

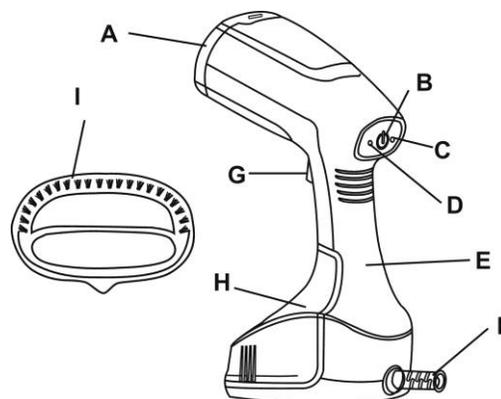
- Desligue sempre o aparelho, retire a ficha da tomada e retire o fio, se amovível, do aparelho. Permita que todas as peças arrefeçam.
- Não coloque este aparelho perto de fontes de calor, como placas de aquecimento, fornos ou aquecedores.
- Coloque o aparelho a uma distância mínima de 20 cm de paredes, cortinas e outros materiais sensíveis ao calor, e forneça um espaço adequado por cima e em redor do aparelho para a circulação de ar.

DADOS TÉCNICOS:

220-240V~ 50-60Hz 1200W

O seu vaporizador para peças de roupa

- A. Cabeça do vapor
- B. Sensor tátil para ligar/desligar
- C. Sensor tátil para pouco vapor
- D. Sensor tátil para muito vapor
- E. Pega
- F. Protetor do fio
- G. Botão de ativação do vapor
- H. Depósito da água (amovível)
- I. Escova de tecido (amovível)



USAR O SEU VAPORIZADOR PARA ROUPA

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Retire quaisquer autocolantes ou cobertura de proteção da cabeça do vapor.

Desenrole e estique por completo o fio da alimentação antes da utilização.

Quando utilizar o vaporizador pela primeira vez, deixe o vapor sair durante alguns minutos. Isto elimina quaisquer impurezas e odores que possam ser deixados durante o processo de fabrico.

Quando utilizar o vaporizador pela primeira vez, deverá experimentá-lo em peças de tecido mais antigas antes de vaporizar as suas peças de vestuário.

AVISO: Para evitar uma sobrecarga do circuito elétrico, recomendamos que não ligue outros aparelhos no mesmo circuito que o seu vaporizador.

NOTA: Quando desempacotar o vaporizador, certifique-se de que recebeu todos os artigos listados na lista de peças antes de eliminar a embalagem.

MONTAGEM/UTILIZAÇÃO DO SEU VAPORIZADOR

1. Prima o botão de libertação do depósito da água, retire o depósito da água, abra a cobertura de entrada da água e encha com água da torneira até atingir o nível MÁXIMO. Certifique-se sempre de que o depósito da água está, pelo menos, um terço cheio. Não exceda o nível máximo quando encher o depósito da água. Volte a colocar o depósito da água no respetivo lugar.
2. Segure o aparelho com a mão posicionada de forma segura no pescoço do vaporizador. Na vertical, use a sua outra mão para fixar a escova do tecido na cabeça do vapor. A escova do tecido fica fixada na respetiva posição, fazendo um clique.
3. Ligue o aparelho a uma tomada e coloque-o em funcionamento. Continue a premir o botão da energia durante 2 segundos. O indicador luminoso de energia pisca e o aparelho começa a aquecer. Quando a luz parar de piscar e permanecer ligada, o pré-aquecimento terminou e o aparelho está pronto a ser utilizado. Continue a premir o botão de alimentação durante mais 2 segundos e o aparelho desliga-se e o indicador luminoso também se desliga. Ao premir o botão do vapor nas partes laterais, pode ajustar a taxa de vapor.
4. Quando tiver enchido com água até ao nível máximo e o aparelho estiver ligado à alimentação, permita ao vaporizador pré-aquecer antes da utilização.
5. Este vaporizador tem uma função inteligente de desligar automático. Quando o utilizador parar de utilizar o produto durante um certo espaço de tempo, o circuito de controlo interno corta a alimentação, evitando um acidente e poupando eletricidade.

COMO VAPORIZAR AS SUAS PEÇAS DE VESTUÁRIO

O vaporizador é fácil de usar e é perfeito para eliminar vincos/dobras das peças de vestuário e cortinas, bem como para refrescar tecidos de mobiliário. Pode ser usado em grande parte dos tecidos, desde que o tecido esteja pendurado, ou onde o vaporizador possa ser facilmente usado na vertical, movendo-se sobre o tecido para cima e para baixo.

NOTA: O vaporizador foi criado para ser usado na vertical em peças de vestuário penduradas. Não use o vaporizador em peças de vestuário na horizontal.

1. Certifique-se de que há ventilação por detrás do tecido, caso contrário, pode acumular-se humidade, dando origem a mofo.
2. Certifique-se de que os bolsos das peças de vestuário estão vazios, e vire bainhas e orlas para baixo.
3. Pendure a peça de vestuário num cabide e estique-a ligeiramente com uma mão, certificando-se de que não há nada por detrás do tecido que possa ser danificado pelo vapor.

NOTA: Recomendamos que não vaporize sobre acessórios de metal. Tenha cuidado quando vaporizar perto de acessórios de metal.

4. Prima e mantenha premido o botão do vapor. Sentirá vibrações e ouvirá um ligeiro som enquanto vaporiza. Isto é normal. Vaporize com o vapor na

direção oposta a si e na vertical.

5. Pressione gentilmente a escova do tecido contra a peça de vestuário, movendo o seu braço para cima e para baixo, tentando atingir os vincos no tecido.
6. Deixe de premir o botão do vapor para parar o vapor.

NOTA: Certifique-se de que o tecido a ser vaporizado está esticado enquanto o vaporiza, para melhores resultados.

AVISO: O vaporizador gera um vapor de altas temperaturas. Não toque na cabeça do vapor. Certifique-se de que o vaporizador fica virado na direção oposta a si e na vertical.

7. Se usar um vaporizador sem a escova do tecido, mantenha uma distância de, pelo menos, 5 cm entre a cabeça do vapor e a peça de vestuário.

PARA PASSAR CORTINAS A VAPOR

1. Lave e seque as cortinas conforme indicado, de acordo com o tipo de tecido.
2. Pendure as cortinas e vaporize quando elas já estiverem penduradas no respetivo lugar.
3. Estique ligeiramente a cortina com uma mão, enquanto vaporiza, para ajudar a eliminar os vincos mais facilmente.

PARA PASSAR ACOLCHOADOS

1. O vaporizador pode ser usado para refrescar acolchoados, coberturas em mobiliário e almofadas. Antes de vaporizar, faça sempre um teste numa pequena área do tecido que não seja visível.
2. Mantenha o vaporizador na vertical e faça um movimento para cima e para baixo. Vaporize ligeiramente sobre o tecido do seu mobiliário. As almofadas deverão ser retiradas e mantidas direitas para vaporizar. Deixe as almofadas secarem por completo antes de as voltar a colocar no mobiliário.

NOTA: Recomendamos que use a escova do tecido quando vaporizar tecidos delicados, como seda. Isto minimiza o risco de pingos de água molharem a peça de vestuário enquanto vaporiza. Para melhores resultados, quando estiver a eliminar vincos difíceis, retire a escova do tecido da cabeça do vapor e vaporize continuamente sobre a área selecionada até que os vincos desapareçam.

AVISO: Se a sua peça de vestuário tiver acessórios de metal, tenha cuidado e não vaporize diretamente sobre o metal, pois isso pode descolorir o metal.

AVISO: Retire sempre a ficha da tomada antes de fixar ou retirar a escova do tecido.

NOTA: Use apenas os acessórios fornecidos.

NOTA: Se o aparelho fizer muito barulho e não for gerado qualquer vapor, verifique o nível da água no depósito da água. Isto pode indicar que o vaporizador não tem água e tem de ser reabastecido.

AVISO: Não use o vaporizador diretamente no corpo, em animais ou enquanto usa a peça de vestuário.

APÓS CADA UTILIZAÇÃO

- Prima o botão da alimentação, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada.
- Abra a entrada do depósito da água (sobre um lavatório ou balde), inverta o depósito da água para esvaziar a água restante.
- Coloque o vaporizador na respetiva base, na vertical, e deixe-o arrefecer.

SISTEMA ANTI-CALCÁRIO

Um filtro especial de resina dentro do depósito da água suaviza a água e evita o acumular de calcário na placa. O filtro de resina é permanente e não precisa de ser substituído.

Nota: Use apenas água da torneira. Água destilada ou desmineralizada torna o sistema anti-calcário ineficaz, alterando as suas características físico-químicas. Não use aditivos químicos, substâncias com aromas ou produtos de descalcificação. Não seguir estas orientações dará origem à perda do direito à garantia.

CUIDADOS, LIMPEZA E ARRUMAÇÃO

CUIDADOS E LIMPEZA

- Retire a escova do tecido da cabeça do vapor e limpe com um pano ligeiramente embebido em água.
- Não use agentes de limpeza químicos ou abrasivos nem solventes.
- Não coloque o vaporizador dentro de água ou de outros líquidos.
- Não deixe cair, não atire nem tente dobrar o vaporizador.
- Não tente desmontar o aparelho.
- O vaporizador foi criado apenas para um uso doméstico e com água da torneira. Não adicione perfume, vinagre ou outros químicos no depósito. Este aparelho não foi criado para funcionar com estes químicos.
- Esvazie sempre o depósito da água após cada utilização, e passe-o com água limpa.
- Limpe as superfícies exteriores com um pano ligeiramente embebido em água.
- Evite utilizar o aparelho em locais húmidos.
- Não coloque o aparelho perto de uma fonte de calor ou exposto à luz direta do sol.
- Certifique-se sempre de que o orifício de saída do vapor está limpo e sem calcário, e que não está bloqueado.

NOTA: Este vaporizador foi criado para ser usado com água normal da torneira.

ARMAZENAMENTO

- Quando o vaporizador for desligado da alimentação, deixe-o arrefecer, esvazie o depósito e limpe-o. Recomendamos que enrole o fio da alimentação de forma segura à volta do vaporizador, e que o guarde na vertical.

- Recomendamos que guarde o vaporizador numa superfície plana, como um armário, até à utilização seguinte.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível solução
O vaporizador não aquece.	<ul style="list-style-type: none"> • Certifique-se de que a ficha foi inserida corretamente. • Verifique a alimentação. • Verifique o botão da alimentação.
O vaporizador não produz vapor.	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique o nível da água e certifique-se de que a cobertura da entrada do depósito de água está devidamente fechada. • Pressione com mais força o botão de ativação do vapor. • Segure o vaporizador na vertical.
É derramada água do depósito da água.	<ul style="list-style-type: none"> • Certifique-se de que a água não ultrapassa o nível MÁXIMO. • Certifique-se de que a cobertura da entrada do depósito de água está devidamente fechada. • Use sempre o vaporizador na vertical, conforme apresentado nas instruções de funcionamento.
O vaporizador faz muito barulho.	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique o nível da água. Se houver pouca ou nenhuma água, encha o depósito da água.
O vaporizador parece não eliminar os vincos facilmente.	<ul style="list-style-type: none"> • Segure o vaporizador na vertical e estique o tecido para baixo para melhores resultados.
Não sei quando usar a escova do tecido.	<ul style="list-style-type: none"> • Use-a quando vaporizar a tocar diretamente no tecido. • Quando vaporizar tecidos delicados, como seda, para reduzir o risco de pingos de água na peça de vestuário enquanto a vaporiza.
Os acessórios de metal na peça de vestuário ficaram descoloridos.	<ul style="list-style-type: none"> • Não passe o vaporizador diretamente por cima dos acessórios de metal. • Tenha cuidado quando vaporizar perto de acessórios de metal.



Em conformidade com todos os requisitos das diretivas CE aplicáveis.



Os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico

Entregue-os para reciclagem nos pontos de recolha existentes.

Contacte as autoridades locais ou o seu revendedor para se aconselhar quanto à reciclagem.



Para saber mais: www.quefairedemesdechets.fr